



FEEL THE PRIVILEGE & ENJOY THE AMBIANCE

ПРОЦЕДУРА ПОДАЧИ ЗАЯВКИ СУБЪЕКТОМ ДАННЫХ

1. ЦЕЛЬ

Процедура подачи заявки субъектом персональных данных ("Процедура") была разработана с целью определения соответствующих обращений физических лиц в LaBiance Uluslararası Turizm ve Organizasyon A.Ş. ("LaBiance Turizm A.Ş."), процессов принятия, рассмотрения, отклонения и реагирования на заявки в рамках сферы персональных данных Закон Турецкой Республики о защите данных № 6698 ("Закон") и Коммюнике о процедурах и принципах применения к Контролеру данных от 10.03.2018 под номером 30356.

2. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Целью данной процедуры является систематическая оценка запросов, поступающих от субъектов данных, на основе определений персональных данных и конфиденциальных персональных данных в соответствии с законом.

3. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

3.1. Право на подачу заявления и процедура

В рамках прав, указанных в статье "11" Закона, соответствующее лицо должно подавать свои запросы на турецком языке в соответствии с соответствующим коммюнике, и информация, указанная ниже, должна быть включена в запрос в полном объеме. В противном случае LaBiance Turizm A.Ş. может отклонить запрос, объяснив причину.

- Имя, фамилия; подпись, если заявление подано в письменной форме,
- Идентификационный номер Турецкой Республики для граждан Турецкой Республики, гражданство, номер паспорта или идентификационный номер, если есть, для иностранцев.,
- Адрес проживания или места работы для уведомления,
- Адрес электронной почты, номер телефона и факса для уведомления, если таковые имеются,
- Подробная информация о предмете запроса.

В дополнение к вышеуказанному запросу могут быть приложены соответствующая информация и документы.

Соответствующее лицо реализует свои запросы в рамках статьи "11" Закона KVKK по одному из следующих каналов в соответствии с соответствующим коммюнике.

а) Заявление, поданное лично в руки

В случае подачи заявления вручную от лица, заявление принимается после подтверждения личности. Сотрудник, принимающий заявление, после проверки личности указывает в бланке, что подтверждение личности было произведено. Заявки, поданные по этому каналу, принимаются только соответствующим подразделением LaBiance Turizm A.Ş. и направляются сотруднику KVKK LaBiance Turizm A.Ş. для подготовки ответного письма.

б) Заявление на зарегистрированный адрес электронной почты

Заявки, отправленные соответствующим лицом на зарегистрированный адрес электронной почты LaBiance Turizm A.Ş.. "info@LaBiance.com", принимаются соответствующим подразделением LaBiance Turizm A.Ş.и направляются сотруднику KVKK компании Labiance Turizm A.S. для подготовки ответного письма. Заявки, поданные по этому каналу, должны подаваться только по указанному адресу соответствующего лица, и в дальнейшем подтверждении личности нет необходимости.

с) Заявка, поданная с помощью электронной подписи или мобильной подписи

ШТАБ-КВАРТИРА Head Quarter

 **Горячая линия**
Customer Line
+90 552 304 34 00

 **Адрес Address**
Kızılırmak Mah. Dumlupınar Bulvarı: No:3C1-160
Next Level Plaza Çankaya, Ankara, TÜRKİYE

 www.LaBiance.com
 info@LaBiance.com
 [LaBianceOfficial](#)



Заявки, поданные соответствующим лицом в LaBiance Turizm A.Ş. "info@LaBiance.com " Адрес электронной почты с электронной подписью и/или мобильной подписью обрабатываются нашим ИТ-подразделением. Если подпись не может быть проверена с помощью приложения защищенной электронной подписи, соответствующее лицо направляется по соответствующему каналу связи.

d) Подача заявки по адресу электронной почты

Заявки, отправленные на адрес электронной почты "info@LaBiance.com " LaBiance Turizm A.Ş., используя адрес электронной почты, ранее сообщенный LaBiance Turizm A.Ş. соответствующим лицом и зарегистрированные в системе LaBiance Turizm A.Ş., полученные подразделением информационных технологий. Соответствующее подразделение или сотрудник KVKK проверяет, является ли адрес электронной почты зарегистрированным в системе. Если адрес зарегистрирован, сотрудник KVKK готовит ответное письмо, а если адрес не зарегистрирован, производится возврат с "Шаблоном пересылки по соответствующему каналу".

3.2. Подтверждение личности

Прежде чем будут выполнены запросы, полученные по вышеуказанным письменным каналам, производится подтверждение личности методами, указанными в таблице ниже.

Канал подачи заявок	Способ аутентификации	Ответственный отдел
Лично в руки	Личность подтверждается с помощью проверки личности, и соответствующий персонал специально указывает в бланке факт проверки личности.	Дирекция
«ЗЭП» Зарегистрированная электронная почта	Поскольку заявление получено с адреса "зэп" соответствующего лица, нет необходимости в дальнейшем подтверждении личности.	Бухгалтерия
Электронная подпись или мобильная подпись с помощью личной электронной почты	Электронная подпись на поданной форме заявки проверяется на предмет того, подписан ли файл с помощью приложения защищенной электронной подписи. Если подпись не может быть проверена с помощью приложения защищенной электронной подписи или если форма была отправлена с помощью мобильной подписи,	Отдел информационных технологий



	соответствующее лицо направляется по соответствующим каналам.	
По личной электронной почте	Проверяется, является ли адрес одним из зарегистрированных адресов электронной почты.	Отдел информационных технологий

Рассмотрение заявки:

Необходимо определить ответственного за это сотрудника компании LaBiance Turizm A.Ş. KVKK.

Сотрудник KVKK рассматривает запрос, проверяя, было ли произведено подтверждение личности в отношении запроса.

Проверяет, является ли запрос каким-либо из запросов на получение информации, запросов на изменение информации и запросов на удаление, классифицированных как стандартные запросы.

Если запрос является стандартным, он определяет, к какой группе (клиент, сотрудник, третья сторона и т.д.) относится реальное лицо, чьи персональные данные обрабатываются, при поддержке соответствующего отдела.

3.4. Процесс реагирования и последствия

Просьба к ответственному сотруднику, уполномоченному LaBiance Turizm A.Ş. отвечать на заявки;

- Как можно скорее, но не позднее, чем в течение тридцати дней, в зависимости от характера запроса,
- Бесплатно (для ответов объемом до 10 страниц),
- По запросу соответствующего лица оно завершается уведомлением в письменной или электронной форме.

Субъекту данных возвращается ответ, который выбирается из стандартных шаблонов ответов в соответствии с темой заявки, указанной в таблице ниже.

Владелец данных	Предмет заявки	Соответствующий стандартный шаблон
Контактное лицо	Запрашивает информацию о персональных данных, хранящихся в LaBiance Turizm A.Ş., с какой целью они обрабатываются, о передаче третьим лицам и т.д.	Шаблон ответа на запросы клиентов - Информационный запрос (Приложение 6)
Контактное лицо	Запросы на исправление и/или обновление персональных данных, хранящихся в LaBiance Turizm A.Ş.	Шаблон ответа на запросы клиентов - Запрос на обновление (Приложение 6)
Контактное лицо	Запросы на удаление персональных данных хранятся в LaBiance Turizm A.Ş.	Шаблон ответа на запросы клиентов - Запрос на удаление (Приложение 6)
Контактное лицо	Какие персональные данные хранятся в LaBiance Turizm A.Ş., с	



	какой целью они обрабатываются, передача третьим лицам, исправление, удаление и т.д. Запросы, содержащие неполную информацию в запросах	Шаблон ответа на отсутствующую информацию (Приложение 5)
Контактное лицо	Запросы, на которые следует дать отрицательный ответ (запросы на удаление и запросы, которые должны храниться в соответствии с законом и т.д.)	(Приложение 6)
Контактное лицо	Запросы, касающиеся персональных данных, недоступных в LaBiance Turizm A.Ş.	Шаблон отрицательного ответа (Приложение 4)

Все нестандартные запросы подлежат отдельной оценке сотрудником KVKK.

Сотрудник KVKK:

- Рассматривает запрос,
- Проводит встречи с соответствующими подразделениями по запросу,
- Готовит соответствующий ответ на запрос, если на заявление субъекта данных будет дан письменный ответ;

Оплата за страницы объемом до 10 (десяти) страниц не взимается. За каждую страницу, превышающую 10 (десять) страниц, может взиматься комиссия в размере 1 (Одной) турецкой лиры. Если ответ на заявку представлен на носителе записи, таком как компакт-диск, флэш-память, плата, которую может запросить LaBiance Turizm A.Ş., цена не может превышать стоимость носителя записи. В случае, если заявление подано по вине заполняющего анкету, взимаемый сбор возвращается соответствующему лицу.

4. ДЕЙСТВИЕ

В случае нарушения данной процедуры сотрудник KVKK должен быть немедленно уведомлен. LaBiance Turizm A.Ş. оставляет за собой право по своему собственному усмотрению налагать дисциплинарные взыскания, расторгать, приостанавливать действие трудовых договоров с лицами, нарушающими процедуру, или обращаться за судебной защитой, а также предъявлять претензии в отношении лиц, нарушающих процедуру и не выполняющих другие требования, связанные с защитой персональных данных.

ПРИЛОЖЕНИЕ-1: ФОРМА ЗАЯВЛЕНИЯ ДЛЯ КОНТРОЛЕРА ДАННЫХ А. Контактные данные субъекта данных:

Контактные данные субъекта данных:

Имя-фамилия
 Идентификационный номер TR/номер паспорта:
 Номер телефона/факса:
 *Адрес электронной почты
 Адрес места работы или проживания:





FEEL THE PRIVILEGE & ENJOY THE AMBIANCE

В. Пожалуйста, укажите ваши отношения с нашей компанией в качестве субъекта данных (клиент, сотрудник, бывший сотрудник, сотрудник сторонней компании и т.д.) ((Заполняется в случае получения услуг!))

<input type="checkbox"/> Клиент	<input type="checkbox"/> Бывший клиент	<input type="checkbox"/> Другое:
Услуги, полученные в результате обслуживания:		

Заполняется, если вы являетесь сотрудником Labiance Turizm A.S. или если вы являетесь сотрудником третьей стороны

<input type="checkbox"/> Нынешний сотрудник	<input type="checkbox"/> Дата публикации заявления о приеме на работу / резюме:	<input type="checkbox"/> Другое:
<input type="checkbox"/> Бывший сотрудник	<input type="checkbox"/> Я являюсь сотрудником сторонней компании	
Годы работы :	Пожалуйста, укажите компанию и должность, в которой вы работаете.....	

С. Пожалуйста, подробно изложите свой запрос в рамках Закона о защите персональных данных:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Приложите к заявке информацию и документы, относящиеся к предмету запроса. Описание:

- Заполните эту форму и отправьте подписанную копию по адресу:
- Улица «Кызылырмак Махалеси», 1443 года, 1071 East Plaza, блок В, этаж 18, Внутренняя дверь № 131, Чанкая, Анкара, Турция", лично, подтвердив свою личность; или
 - * на адрес электронной почты info@LaBiance.com или
 - Вы можете отправить свою защищенную электронную или мобильную подпись по адресу <https://www.labiance.com/>или

ШТАБ-КВАРТИРА Head Quarter

Горячая линия
Customer Line
+90 552 304 34 00

Адрес Address
Kızılırmak Mah. Dumlupınar Bulvarı: No:3C1-160
Next Level Plaza Çankaya, Ankara, TÜRKİYE

www.LaBiance.com
 info@LaBiance.com
 [LaBianceOfficial](https://www.instagram.com/LaBianceOfficial)





FEEL THE PRIVILEGE & ENJOY THE AMBIANCE

• Убедившись, что ваша личность подтверждена, вы можете переслать ее нам с помощью других процедур, указанных в Законе и соответствующих нормативных актах. Эта форма заявления, которую вы заполнили, была выдана для того, чтобы определить ваши отношения с нашей компанией и ответить на ваше заявление относительно ваших персональных данных, обрабатываемых нашей компанией, если таковые имеются, полным и точным образом и в установленные законом сроки. Чтобы устранить юридические риски, которые могут возникнуть в результате незаконного и недобросовестного обмена данными, и особенно для обеспечения безопасности ваших персональных данных, наша компания оставляет за собой право запросить дополнительные документы и информацию (копию удостоверения личности или водительских прав и т.д.) для идентификации и авторизации. Наша компания не несет ответственности за любые проблемы, которые могут возникнуть при отправке по указанному адресу/электронной почте. В случае, если информация о ваших запросах, представленная в рамках формы, неверна и не соответствует действительности или подана несанкционированная заявка, наша компания не несет никакой ответственности за запросы, вытекающие из такой неверной информации или несанкционированной заявки.

Данные заявки :
Имя и фамилия заявителя :
Подпись :

Дата получения заявления :
Имя и фамилия заявителя:
Подпись

ШТАБ-КВАРТИРА Head Quarter

 **Горячая линия**
Customer Line
+90 552 304 34 00

 **Адрес** Address
Kızılırmak Mah. Dumlupınar Bulvarı: No:3C1-160
Next Level Plaza Çankaya, Ankara, TÜRKİYE

 www.LaBiance.com
 info@LaBiance.com
 [LaBianceOfficial](https://www.instagram.com/LaBianceOfficial)

